

Car Smartphone Holder
"Alu"
Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Руководство по эксплуатации
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Návod k použití
Návod na použitie
Manual de instruções
Manual de utilizare
GB
D
F
E
RUS
I
NL
PL
H
CZ
SK
P
RO
GB Operating instruction
1. Safety Notes

- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
- Passengers must always have their seatbelts fastened so that abrupt movements of the vehicle (braking, steering) or an accident will not cause them to collide with the product and injure themselves.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning

- Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.
- Do not allow yourself to be distracted by the product, for example when driving a vehicle or operating sports equipment. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.

2. Holder installation
Note

- Before mounting the holder, check the installation options in your vehicle. If in doubt, consult the manual for your vehicle or contact the manufacturer.

- Before setting a device in the holder, check that the panels are sturdy enough to bear the weight. We recommend against using this model for terminal devices heavier than 300 g.
- Never apply force when using the product or during installation.

- Carefully push the ventilation grille clamp onto the open panels of the ventilation grille until it locks into place.
- To remove the holder, carefully pull it out of the ventilation grille.

3. Use the magnetic pads to apply/insert
Note – Adhesive surface

- Ensure that the mounting surface to which the adhesive pad is to attach (such as the back of a mobile phone, GPS navigation system, etc.) is free of dust and grease. Use a suitable cleaning agent from a specialised dealer to clean the surface.
- We cannot guarantee that residue will not be left on the mounting surface after the adhesive pad is removed.

- Remove the protective foil from the adhesive side of the round magnetic pad and press it onto the rear of the mobile phone for a few seconds.

- The rectangular magnetic pad can simply be inserted between the protective cover and the back of the mobile phone.
- Please note that a thick protective cover may reduce the effectiveness of the magnetic clasp.
- Please note that dust and dirt that gets between the mobile phone and the magnetic pad may cause scratches.
- Please note that the magnetic pad inside is manufactured out of metal and therefore may impair the transmitting and receiving

4. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

5. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

D Bedienungsanleitung
1. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warning

- Beachten Sie, dass keine Komponenten, wie der Airbag, Sicherheitsbereiche, Bedienelemente, Instrumente, etc. oder die Sicht, verdeckt oder eingeschränkt sind.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.

2. Montage Halter
Hinweis

- Prüfen Sie vor der Montage der Halterung die Einbaumöglichkeiten in Ihrem Fahrzeug. Im Zweifelsfall ziehen Sie dazu die Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu Rate oder wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller.

- Prüfen Sie die Tragfähigkeit der Lamellen, bevor Sie ein Endgerät in die Halterung einsetzen. Diese Einbauvariante wird nur für Endgeräte < 300 g empfohlen.
- Wenden Sie im Umgang mit dem Produkt und bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an.

- Schieben Sie die Lüftungsgitter-Klemme vorsichtig auf die geöffneten Lamellen des Lüftungsgitters bis diese einrastet.

- Zur Demontage ziehen Sie den Halter vorsichtig aus dem Lüftungsgitter heraus.

4. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden Sie hier:
www.hama.com



Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany
www.hama.com

00173765/10.16

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

F Consignes importantes
1. Consignes de sécurité

- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des lieux secs.
- Veuillez respecter les lois et réglementations locales en vigueur relatives au code de la route et aux règles d'utilisation du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement

- Veuillez contrôler que le produit n'affecte le fonctionnement d'un élément de sécurité tel qu'un airbag, zone de sécurité, élément de commande, instrument, etc. et qu'il n'en entre pas la visibilité.
- N'allez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule ou un appareil de sport et veuillez concentrer toute votre attention à la circulation et à votre environnement.

2. Montage du support
Remarque

- Avant de commencer l'installation du système de fixation, veuillez contrôler les possibilités d'installation de votre véhicule. En cas de doute, veuillez consulter le mode d'emploi de votre véhicule ou contacter le fabricant de ce dernier.
- Vérifiez la résistance des lamelles avant d'installer un appareil dans la fixation. Cette variante d'encastrement n'est recommandée que pour les appareils de < 300 g.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'utilisation ou de l'installation du produit.
- Faites glisser avec précaution la pince sur les lamelles ouvertes de la grille d'aération ; vous devez entendre un déclic.
- Pour le démontage, retirez le support de la grille d'aération avec précaution.

3. Utilisation des coussinets magnétiques pour le collage / la pose
Remarque – Surface de collage

- Veillez à ce que la surface de collage souhaitée (par ex., face arrière du téléphone portable, système de navigation, etc...) soit exempte de poussière et de graisse. Utilisez un détergent spécial disponible dans le commerce spécialisé.
- Après avoir retiré le coussinet adhésif, d'éventuels résidus sur la surface de collage ne peuvent être éliminés.

- Retirez le film qui protège la face adhésive du coussinet magnétique rond et appuyez celle-ci sur la face arrière du téléphone portable pendant quelques secondes.

- Le coussinet magnétique rectangulaire peut être inséré entre la pochette de protection et la face arrière du téléphone portable.

- Veuillez noter qu'en fonction de l'épaisseur de la pochette de protection, l'effet d'adhérence magnétique peut être altéré.

- Veuillez noter que les poussières et les saletés qui se trouvent entre le téléphone portable et le coussinet magnétique inséré peuvent causer des rayures.

- Veuillez noter que le coussinet magnétique inséré est en métal et qu'il peut donc altérer la puissance d'émission et de réception de votre téléphone portable.

4. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de ce dernier.

En cas de question concernant le produit, veuillez nous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Veuillez trouver ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

E Instrucciones de uso
1. Instrucciones de seguridad

- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilicelo sólo en recipientes secos.
- Tenga en cuenta al utilizar el producto las disposiciones y leyes locales vigentes para el tráfico rodado.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No altere el producto de ninguna manera. Haciéndolo, perderá la garantía.

Aviso

- Asegúrese de que ni la vista ni ningún componente, como airbag, áreas de seguridad, elementos de manejo, instrumentos, etc., se verán tapados o limitados.
- Durante los desplazamientos con un vehículo o aparato deportivo, no distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.

2. Montaje soporte
Nota

- Antes del montaje del soporte, compruebe las diferentes posibilidades de montaje dentro de su vehículo. En caso de duda, consulte para ello el manual de instrucciones del automóvil.
- Compruebe la capacidad de carga de las rejillas antes de proceder a colocar un terminal en el soporte. Esta variante de montaje solo se recomienda para terminales con un peso < 300 g.

- No fuerce nunca el producto durante su manejo o montaje.

- Deslice el soporte hacia las rejillas de ventilación en posición de abiertas cuidadosamente hasta que encaje.

- Para desmontarlo, retire el soporte cuidadosamente de la rejilla de ventilación.

3. Utilización de la almohadilla magnética para adhesión/colocación
Nota – Superficie adhesiva

- Tenga en cuenta que la superficie adhesiva deseada (p. ej. la parte posterior de un teléfono móvil, navegador, etc.) debe estar libre de polvo y grasa. Utilice para ello un limpiador adecuado que puede adquirir en cualquier comercio especializado.
- No es posible garantizar la ausencia de restos en la superficie adhesiva una vez retirada la almohadilla adhesiva.

- Retire la lámina protectora del lado adhesivo de la almohadilla magnética redonda y ejerza presión sobre ella durante algunos segundos contra el lado trasero del teléfono móvil.

- La almohadilla magnética rectangular puede colocarse simplemente entre la funda protectora y el lado trasero del teléfono móvil.

- Tenga en cuenta que el efecto adhesivo magnético podría verse afectado conforme al grosor de la funda protectora.

- Tenga en cuenta que el polvo y la suciedad que se encuentran entre el teléfono móvil y la almohadilla magnética interpusa podrían provocar arañazos.

- Tenga en cuenta que la almohadilla magnética interpusa se realizó en metal y, por ello, puede afectar al rendimiento de emisión y recepción de su teléfono móvil.

4. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

5. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase a la atención al cliente de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés). Puede encontrar más información de ayuda aquí: www.hama.com

RUS Руководство по эксплуатации
1. Техника безопасности

- Запрещается использовать не по назначению.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла.
- Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Во время дорожного движения соблюдать местные нормативы и законы.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Предупреждение

- Запрещается препятствовать обзору, а также функциональности подушек безопасности, органов управления, приборов и т.д.
- Эксплуатация изделия не должна отвлекать от вождения автомобиля, дорожного движения и окружающих условий.
- Удалите защитную пленку клеящей поверхности круглой магнитной подкладки. На несколько секунд придавите подкладку к задней поверхности мобильного телефона.
- При правильном расположении между защитной пленкой и задней панелью мобильного телефона.
- На магнитное притяжение влияет толщина чехла.
- Пыль и грязь, которая попадает между мобильным телефоном и магнитной подкладкой, может стать причиной появления царапин.
- Магнитная подкладка выполнена из металла, поэтому она может влиять на приемно-передающие характеристики мобильного телефона...

4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за щерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

5. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

I Istruzioni per l'uso

1. Indicazioni di sicurezza

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporco, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Durante l'impiego del prodotto, prestare attenzione alle prescrizioni e alle normative locali vigenti per il traffico stradale.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Attenzione

- Prestare attenzione che nessun componente, come airbag, settori di sicurezza, elementi di comando, strumenti, ecc. oppure la vista non vengano coperti, né limitati.
- Quando si viaggia su un autoveicolo e si utilizza un attrezzo sportivo, non farsi distrarre dal prodotto e prestare attenzione alla situazione del traffico e all'ambiente.

2. Montaggio del supporto

Avvertenza

- Prima di montare il supporto, verificare le possibilità d'installazione nel proprio autoveicolo. In caso di dubbio, consultare il manuale operativo dell'autoveicolo o rivolgersi al costruttore dell'autoveicolo.
- Prima di inserire un terminale nel supporto, verificare la portata delle lamelle. Questa variante di montaggio è consigliata esclusivamente per terminali < 300 g.
- Non usare troppa forza, né violenza quando si utilizza il prodotto e durante il suo montaggio.
- Spingere delicatamente il morsetto della griglia di aerazione sulle lamelle aperte finché non scatta in posizione.
- Per smontare il supporto, estrarlo delicatamente dalla griglia di aerazione.

3. Utilizzo dei pad magnetici da incollare/inserire

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Let erop dat bij gebruikmaking van het product in de wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokale geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing

- Prestare attenzione che la superficie adesiva desiderata (ad es. retro del telefono cellulare, navigatore ecc.) sia priva di polvere e umidità.
- Utilizzare a questo scopo un detergente idoneo disponibile presso i rivenditori specializzati.
- Dopo la rimozione del pad adesivo, sulla superficie adesiva potrebbero rimanere alcuni residui.
- Rimuovere la pellicola protettiva del lato adesivo del pad magnetico rotondo e premerla alcuni secondi sul retro del telefono cellulare.
- Il pad magnetico rettangolare può essere inserito semplicemente tra l'involucro protettivo e il retro del telefono cellulare.
- Prestare attenzione che, a seconda dello spessore dell'involucro protettivo, l'effetto adesivo magnetico può risultare compromesso.
- Prestare attenzione che la polvere e la sporcizia presenti tra il telefono cellulare e il pad magnetico inserito possono causare graffi.
- Attenzione: il pad magnetico inserito è realizzato in metallo, per cui può compromettere la potenza di trasmissione e ricezione del telefono cellulare.

4. Exclusione di garanzia

- Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

5. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

NL Gebruikaanwijzing

1. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Let erop dat bij gebruikmaking van het product in de wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokale geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Aanwijzing – Plakoppervlak

- Let erop dat het gewenste plakoppervlak (bijv. achterzijde mobiele telefoon, navigatieapparaat, enz.) stof- en vetvrij moet zijn. Maak hiervoor gebruik van een geschikt reinigingsmiddel uit de vakhandel.
- Mogelijke resten op het plakoppervlak na verwijdering van de plakstrook kunnen niet worden uitgesloten.
- Verwijder de beschermfolie van de plakstrook en druk deze enige seconden op de achterzijde van de mobiele telefoon aan.

Waarschuwing

- Let erop dat geen componenten, zoals de airbag, andere veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen, instrumenten, enz., of het vrije zicht, bedekt of beperkt zijn.
- Presteer attenzione che, a seconda dello spessore dell'involucro protettivo, l'effetto adesivo magnetico possa risultare compromesso.
- Prestare attenzione che la polvere e la sporcizia presenti tra il telefono cellulare e il pad magnetico inserito possono causare graffi.
- Attenzione: il pad magnetico inserito è realizzato in metallo, per cui può compromettere la potenza di trasmissione e ricezione del telefono cellulare.

2. Montage houder

Aanwijzing

- Controleer voor de montage van de houder de inbouwmogelijkheden in uw voertuig. In twijfelsituaties kunt u het instructieboekje van de fabrikant van het voertuig.
- Controleer of de lamellen stevig genoeg voor de belasting zijn, voordat u een eindtoestel in de houder plaatst. Deze montagevariant wordt alleen aanbevolen voor eindapparatuur < 300 g.
- Tijdens de omgang met en bij de montage van het product nimmer geweld of grote krachten aanwenden.
- Schuif de ventilatierooster-klem voorzichtig op de geopende lamellen van het ventilatierooster totdat deze vastklikt.
- Ten behoeve van het demonteren trekt u de houder voorzichtig uit het ventilatierooster.

SK Návod na použitie

1. Bezpečnostné pokyny

- Výrobek používajte výhradne ke stanovenému účelu.
- Výrobek chráňte pred znečistením. Nepoužívajte v tvrdém prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte len v suchých prostredích.
- Pri používaní výrobku dodržujte platné predpisy a pravidlá silničného provozu.
- Výrobek chráňte pred pádom a veľkými otleskami.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobek žiadnym spôsobom nepruvrajte, zotravte tím nárok na záruku.

Upozornenie

- Obezerte sa to, aby nebyly zakryty nebo omezeny žiadne komponenty ktoré sú zařazeny do airbagu, bezpečnostného a výdávacího prvku, zobrazovacieho prístroja apod. alebo výhľad.
- Pri řízení vozidla nebo obsluze sportovního náčiní venujte plnou pozornost dopravné situaci a svemu okoliu.

2. Montáž držáku

Poznámka

- Pred montážou držáku zkontrolujte možnosti vestavenia vo vašom vozidle. Pokud budete mit pochyby, podvejte se do návodu k použitiu vozidla alebo se obráťte na výrobca vozidla.
- Zkontrolujte nosnosť lamel, než umísťite koncové zařízení do držáku. Tuto variantu montáže doporučujeme pouze pre zařízení s hmotnosťí < 300 g.
- Pri manipulaci s výrobkom nebo pri montáži nikdy nepoužívajte násilí alebo veľkú sílu.

- Nasúvte svorku na vetraci miříkou opatrně na otevřené lamely vetrace miříky, dokud nezaklapne.
- Pri demontaži opatrně vysuňte držák z vetrací miříky.

3. Použití magnetické podložky pro přilepení/vložení

Poznámka – Lepicí plocha

- Upozorňujeme, že požadovaná lepicí plocha (např. zadní strana mobilního telefonu, navigace atd.) musí být zbavena prachu a mastnoty. Používajte len v suchých prostredích.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Možné pozuškujte na lepicí ploše po odstranení lepicích polštáriků než vložíte.

Upozornenie

- Dabajte na to, aby neboli zakryté alebo omezené žiadne komponenty ako je airbag, bezpečnostné a výdávací prvky, zobrazovacie prístroje apod. alebo výhľad.
- Upozorňujeme, že tloušťka ochranného krytu môže byť výraznejšia než tloušťka ochranného krytu vloženého do magnetického držáku.
- Upozorňujeme, že prach a nečistoty, ktoré sa nachádzajú medzi mobilným telefónom a vloženou magnetickou podložkou, môžu spôsobiť poškrabanie.
- Upozorňujeme, že vložená magnetická podložka je vyrobenná z kovu, a preto môže obmedzovať výkon vysielania a prijímania vášho mobilného telefónu.

2. Montáž držáku

Poznámka

- Pred montážou držáku zkontrolujte možnosti vestavenia vo vašom vozidle. Pokud budete mit pochyby, podvejte se do návodu k použitiu vozidla alebo se obráťte na výrobca vozidla.
- Zkontrolujte nosnosť lamel, než umísťite koncové zařízení do držáku. Tuto variantu montáže doporučujeme pouze pre zařízení s hmotnosťí < 300 g.
- Pri manipulaci s výrobkom nebo pri montáži nikdy nepoužívajte násilí alebo veľkú sílu.
- Nasúvte svorku na vetraci miříkou opatrně na otevřené lamely vetrace miříky, dokud nezaklapne.
- Pri demontaži opatrně vysuňte držák z vetrací miříky.

4. Vyloučení záruk

- Hama GmbH & Co. KG nepreberá žiadnu odpovednosť nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instaláciu, montáži nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodov k použitiu alebo bezpečnostných pokynov.
5. Servis a podpora
- Máte otázky k produktu? Obraťte sa na poradenské oddelenie Hama.
Horská linka: +49 9091 502-115 (nemecky/anglicky)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

5. Servis a podpora

- Máte otázky k produktu? Obraťte sa na poradenské oddelenie Hama.
Horská linka: +49 9091 502-115 (nemecky/anglicky)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

NL Gebruikaanwijzing

3. Gebruik van de magneetpads voor het plakken/plaatsen

Aanwijzing – Plakoppervlak

- Let erop dat het gewenste plakoppervlak (bijv. achterzijde mobiele telefoon, navigatieapparaat, enz.) stof- en vetvrij moet zijn. Maak hiervoor gebruik van een geschikt reinigingsmiddel uit de vakhandel.
- Mogelijke resten op het plakoppervlak na verwijdering van de plakstrook kunnen niet worden uitgesloten.
- Verwijder de beschermfolie van de plakstrook en druk deze enige seconden op de achterzijde van de mobiele telefoon aan.

Ostrzeżenie

- Uwaga! Aby żadne komponenty, jak poduszki powietrzne, strefy bezpieczeństwa, elementy obsługiwane, instrumenty itp., nie były zakryte oraz nie były ograniczona widoczność.
- Podczas jazdy pojazdem mechanicznym bądź używania przyrządu sportowego nie dopuszczać do odwrócenia uwagi przez produkt oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.

2. Montaż uchwytu

Aanwijzing

- Controleer voor de montage van de houder de inbouwmogelijkheden in uw voertuig. In twijfelsituaties kunt u het instructieboekje van de fabrikant van het voertuig.
- Controleer of de lamellen stevig genoeg voor de belasting zijn, voordat u een eindtoestel in de houder plaatst. Deze montagevariant wordt alleen aanbevolen voor eindapparatuur < 300 g.
- Tijdens de omgang met en bij de montage van het product nimmer geweld of grote krachten aanwenden.
- Schuif de ventilatierooster-klem voorzichtig op de geopende lamellen van het ventilatierooster totdat deze vastklikt.
- Ten behoeve van het demonteren trekt u de houder voorzichtig uit het ventilatierooster.

4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

- Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevogelte, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

5. Service en support

- Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

PL Instrukcja obsługi

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgością i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Stosowanie produktu w ruchu drogowym podlega obowiązującym przepisom i ustawom lokalnym.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowości.
- Nie modyfikować urządzeń. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie

- Uwaga! Aby żadne komponenty, jak poduszki powietrzne, strefy bezpieczeństwa, elementy obsługiwane, instrumenty itp., nie były zakryte oraz nie były ograniczona widoczność.
- Podczas jazdy pojazdem mechanicznym bądź używania przyrządu sportowego nie dopuszczać do odwrócenia uwagi przez produkt oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.

2. Montaż uchwytu

Wskazówka

- Przed montażem uchwytu sprawdzić możliwości montażu w pojazdzie. W razie wątpliwości skorzystać z instrukcji obsługi pojazdu lub zwrócić się do producenta pojazdu.

- Sprawdzić możliwość lamela przed włożeniem urządzenia końcowego w uchwyt. Ten wariant montażu zaleca się tylko dla urządzeń końcowych < 300 g.
- Przy montażu i obsłudze produktu nigdy nie wywierać nadmiernego siły.
- Ostrożnie nasunąć zaciśk na otwartą lamele kratki wentylacyjnej až do zatrzaśnięcia.
- Zdemontować uchwyt, wyciągając go ostrożnie z kratki wentylacyjnej.

4. Wyłączenie odpowiedzialności

- Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wynikłe z nieprawidłowej instalacji, montażu oraz nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

5. Serwis i pomoc techniczna

- W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do sklepu Hama.
Linia telefoniczna: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:
www.hama.com

3. Stosowanie magnesów montażowych do klejenia / wkładania

Wskazówka – powierzchnia do klejenia

- Wybrana powierzchnia do klejenia (np. tyl telefonu komórkowego, nawigacji itp.) musi być wolna od kurzu i tłuszczu. Do czyszczenia powierzchni użyć odpowiedniego detergentu dostępnego w handlu.
- Nie można wykłuczyć pozostałości po usuniętych paskach samoprzylepnych na powierzchni do klejenia.

Ostrzeżenie

- Usunąć ochronę przednią na stronie kierowej okragłego magnesu montażowego i docisnąć go kilka sekund do tylu telefonu komórkowego.
- Prostokątny magnes montażowy można łatwo włożyć między lamelki i silnymi wstrząsami.
- Należy pamiętać, że zależnie od grubości osłony ochronnej sila magnesu może być pogorszona.
- Należy pamiętać, że przy połączeniu mechanicznym badź użyciu przyrządu sportowego nie dopuszczać do odwrócenia uwagi przez produkt oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.

2. Montaż uchwytu

Wskazówka

- Przed montażem uchwytu sprawdzić możliwości montażu w pojazdzie. W razie wątpliwości skorzystać z instruk